

SV

SV

SV



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 22.4.2009
KOM(2009) 187 slutlig

2009/0055 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

**om ändring av förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva
åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna
associerade personer och enheter**

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

- (1) FN:s säkerhetsråd tillämpar sedan 1999 på grundval av kapitel VII i Förenta nationernas stadga sanktioner (bl.a. frysning av tillgångar och ekonomiska resurser) mot Usama bin Ladin, al-Qaida och talibanerna och har i detta syfte upprättat en förteckning över enskilda personer och enheter som har samröre med al-Qaida eller talibanerna. Förteckningen är enligt internationell rätt bindande för alla medlemmar av FN, däribland medlemsstaterna i Europeiska unionen.
- (2) Den 27 maj 2002 antog rådet förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter, genom vilken vissa delar av FN:s säkerhetsråds resolutioner 1267 (1999) och 1390 (2002) genomförs i EU (särskilt frysning av tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör enskilda personer och enheter som förts upp på FN:s förteckning). Förordning (EG) nr 881/2002 står i överensstämmelse med rådets gemensamma ståndpunkt 2002/402/GUSP av den 27 maj 2002 om restriktiva åtgärder mot Usama bin Ladin, medlemmar av al-Qaida-organisationen, talibanerna och andra personer, grupper, företag och enheter associerade med dem.
- (3) Den 3 september 2008 ogiltigförklarade EG-domstolen förordning (EG) nr 881/2002 i den utsträckning som den gällde Yassin Abdullah Kadi och Al Barakaat International Foundation. Domstolen fastslog att en gemenskapsmyndighet som i enlighet med förordning (EG) nr 881/2002 beslutar om frysning av tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör en enskild person eller enhet måste underrätta den berörda personen eller enheten om skälen för beslutet, i syfte att rätten till försvar (särskilt rätten att bli hörd) och rätten till domstolsprövning ska iakttas. I syfte att följa EG-domstolens dom bad EU FN:s sanktionskommitté att tillhandahålla skälen till att de båda parterna förts upp på FN:s förteckning och underrättade därefter parterna om dessa skäl så att de skulle kunna lägga fram synpunkter. Efter prövning av de synpunkter som lades fram antog kommissionen en förordning i kraft av vilken Yassin Abdullah Kadi och Al Barakaat International Foundation lades till på gemenskapens förteckning över personer och enheter vilkas tillgångar och ekonomiska resurser är frysta (förordning (EG) nr 1190/2008 av den 28 november 2008).
- (4) Det anses nödvändigt att ändra förordning (EG) nr 881/2002 för att ta hänsyn till EG-domstolens dom samt föreskriva ett förfarande som respekterar de grundläggande rättigheterna och som tillämpas när enskilda personer och enheter förs upp på FN:s förteckning. Det nya förfarandet är baserat på det förfarande som tillämpas vid genomförandet av rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism, vilket rör den förteckning över terrorister som EU själv upprättar och fastställs i rådets dokument 10826/1/07 av den 28 juni 2007. Förfarandet är följande:
 - När kommissionen underrättas om att FN:s sanktionskommitté har beslutat att föra upp en person eller enhet på sin förteckning och om motiveringen till detta, bör den fatta ett preliminärt beslut om frysning av den berörda personens eller enhetens tillgångar och ekonomiska resurser.
 - Kommissionen bör samtidigt utan dröjsmål meddela den berörda personen eller enheten FN:s motivering för att ge den tillfälle att lägga fram sina synpunkter.

- Kommissionen bör gå igenom synpunkterna och samråda med en rådgivande kommitté bestående av experter i medlemsstaterna innan den fattar ett slutgiltigt beslut.
- (5) I syfte att trygga respekten för de grundläggande rättigheterna är det också nödvändigt att ta upp frågan om i förteckningen redan uppförda personers och enheters ställning. Enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1822 av den 30 juni 2008 ska det företas en översyn av alla namn som fanns upptagna i FN:s förteckning den 30 juni 2008. FN:s översyn ska ha genomförts senast den 30 juni 2010.
 - (6) Om FN beslutar att avföra en person eller enhet från förteckningen, bör avförandet på gemenskapsnivå liksom tidigare ske utan dröjsmål och inte vara beroende av att det görs en framställning om avförande till en gemenskapsinstitution.
 - (7) Med tanke på det ämne det handlar om kan FN eller ett tredjeland anse det nödvändigt att tillhandahålla gemenskapsinstitutionen sekretessbelagda uppgifter till stöd för ett fattat beslut. Det föreliggande förslaget innehåller bestämmelser som syftar till att klargöra hanteringen av sådana uppgifter.
 - (8) Förslaget innehåller också bestämmelser som syftar till att klargöra reglerna om behandling av personuppgifter om i förteckningen uppförda personer, särskilt om behandling av uppgifter som har att göra med brott som begåtts av i förteckningen uppförda personer och med fällande domar i brottmål och säkerhetsåtgärder som rör sådana personer.
 - (9) Förslaget omfattar också en uppdatering av artikel 2a i förordning (EG) nr 881/2002, för att ta hänsyn till punkt 15 i FN:s säkerhetsråds resolution 1735 (2006), genom vilken tidsfristen för FN att göra invändningar när medlemsstaterna rådfrågar FN om beviljande av undantag för ”grundläggande utgifter” förlängs till tre arbetsdagar. Det innehåller dessutom vissa ändringar av teknisk art, t.ex. en anpassning av definitionen av frysning av tillgångar och artikel 11 (om jurisdiktion) till de standardiserade formuleringar som anges i Riktlinjer för genomförande och utvärdering av restriktiva åtgärder (sanktioner) inom ramen för EU:s gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik (rådets dokument 15114/05 av den 2 december 2005).

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60, 301 och 308,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2002/402/GUSP av den 27 maj 2002 om restriktiva åtgärder mot Usama bin Ladin, medlemmar av al-Qaida-organisationen, talibanerna och andra personer, grupper, företag och enheter associerade med dem¹,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande²,

efter att ha hört Europeiska datatillsynsmannen, och

av följande skäl:

- (1) I rådets gemensamma ståndpunkt 2002/402/GUSP anges att Europeiska gemenskapen ska vidta vissa restriktiva åtgärder, t.ex. frysning av tillgångar (en. *funds*, nedan kallade *penningmedel*) och ekonomiska resurser, i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolutioner 1267 (1999), 1333 (2000) och 1390 (2002).
- (2) Frysningen av penningmedlen och de ekonomiska resurserna verkställdes genom förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter³.
- (3) Genom förordning (EG) nr 561/2003⁴ av den 27 mars 2003 infördes en artikel om undantag i den ovan nämnda förordningen. Den frist för invändningar som anges i den artikeln bör anpassas till den frist som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1735 av den 22 december 2006.

¹ EGT L 139, 29.5.2002, s. 4.

² EUT C [...], [...], s. [...].

³ EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁴ EUT L 82, 29.3.2003, s. 1.

- (4) Med anledning av Europeiska gemenskapernas domstols dom av den 3 september 2008 i de förenade målen C-402/05 P och C-415/05 P, Yassin Abdullah Kadi och Al Barakaat International Foundation mot Europeiska unionens råd och Europeiska kommissionen, bör förordning (EG) nr 881/2002 ändras i syfte att fastställa ett förfarande för uppförande på förteckningen i bilaga I till förordningen som garanterar att den grundläggande rätten till försvar respekteras, särskilt rätten att bli hörd.
- (5) Detta förfarande bör omfatta att personer, enheter, organ eller grupper som förs upp på förteckningen underrättas om de skäl för uppförandet som meddelats av FN:s sanktionskommitté för al-Qaida och talibanerna, i syfte att de ska få tillfälle att lämna synpunkter på skälen. Syftet med förordning (EG) nr 881/2002 är att penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör personer, enheter, organ och grupper som förs upp på den al-Qaida- och talibanförteckning som upprättas av FN ska frysas. Eftersom frysningen enligt de berörda säkerhetsrådsresolutionerna ska ske ”utan dröjsmål”, för att ta tillvara överraskningseffekten, måste kommissionen ha möjlighet att fatta ett preliminärt beslut om uppförande på förteckningen i bilaga I till förordningen innan den underrättar den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet om skälen för uppförandet. När detta beslut väl har fattats bör skälen för uppförandet dock meddelas den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet utan otillbörligt dröjsmål, för att ge denna eller detta tillfälle att på ett verkningsfullt sätt lägga fram sina synpunkter.
- (6) Efter prövningen av de synpunkter som läggs fram bör det antas ett slutgiltigt beslut i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁵.
- (7) Kommissionen bör sträva efter att meddela skälen för uppförandet på förteckningen direkt till den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet, men i vissa fall är en sådan direkt underrättelse inte möjlig på grund av att det helt eller delvis saknas kontaktuppgifter. I sådana fall bör det offentliggöras ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* för att underrätta de berörda parterna om det tillämpliga förfarandet.
- (8) Det är nödvändigt att fastställa ett särskilt förfarande beträffande personer, enheter, organ eller grupper som fördes upp på förteckningen före den 3 september 2008, så att deras rätt till försvar tryggas, särskilt rätten att bli hörd.
- (9) Det bör fastläggas bestämmelser om hanteringen av sekretessbelagda uppgifter som läggs fram av FN eller av en stat.
- (10) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna⁶, i synnerhet med rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol, rätten till egendom och rätten till skydd av personuppgifter. Förordningen bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter och principer.
- (11) Det grundläggande syftet med förordning (EG) nr 881/2002 är att förhindra terroristbrott, inbegripet terrorismfinansiering, med tanke på att upprätthålla

⁵ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁶ EGT C 364, 18.12.2000, s. 1.

internationell fred och säkerhet. För att skapa största möjliga rättssäkerhet inom gemenskapen bör namnen på och andra relevanta uppgifter om fysiska och juridiska personer, enheter, organ och grupper vilkas penningmedel och ekonomiska resurser i enlighet med förordning (EG) nr 881/2002 ska frysas, offentliggöras. Kommissionen bör, med förbehåll för att lämpliga särskilda skyddsåtgärder vidtas, få behandla relevanta uppgifter som har att göra med brott som begåtts av i förteckningen uppförda fysiska personer och med fällande domar i brottmål och säkerhetsåtgärder som rör sådana personer.

- (12) Bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁷ och i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁸ bör iakttas vid all behandling av personuppgifter om fysiska personer inom ramen för den här förordningen.
- (13) Det är lämpligt att klargöra innebörden av vissa begrepp i förordning (EG) nr 881/2002 och att anpassa vissa delar av förordningen till standardiserade formuleringar som använts under senare tid i förordningar om restriktiva åtgärder.
- (14) Förordning (EG) nr 881/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras på följande sätt:

- 1. Artikel 1 ska ändras på följande sätt:
 - a) Punkt 3 ska ersättas med följande:

”3. *frysning av penningmedel*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning eller hantering av eller tillgång till penningmedel på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art eller bestämmelse eller till varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja penningmedlen, inbegripet aktieförvaltning.”
 - b) Följande punkter ska läggas till som punkterna 5 och 6:

”5. *grupp*: en terroristgrupp enligt definitionen i artikel 2.1 i rådets rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism⁹.

⁷ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁸ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁹ EGT L 164, 22.6.2002, s. 3.

6. *sanktionskommitté*: den till FN:s säkerhetsråd hörande kommitté som inrättades genom FN:s säkerhetsråds resolution 1267 (1999) rörande al-Qaida och talibanerna.”

2. Artikel 2 ska ersättas med följande:

”Artikel 2

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, förvaras eller kontrolleras av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller grupp eller ett organ som förtecknas i bilaga I ska frysas.
2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, fysiska eller juridiska personer, enheter, grupper eller organ som förtecknas i bilaga I.
3. Bilaga I ska omfatta de fysiska och juridiska personer, enheter, grupper och organ som angivits av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén.
4. Förbudet i punkt 2 ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ, om de inte kände till och inte hade någon rimlig anledning att misstänka att deras handlande stred mot förbudet.”

3. Artikel 2a.1 c ska ersättas med följande:

- ”c) i) när det gäller ett fastställande enligt punkt a i, a ii eller a iii, sanktionskommittén inte har framfört några invändningar mot fastställandet inom tre arbetsdagar efter det att meddelandet lämnats, eller
- ii) när det gäller ett fastställande enligt punkt a iv, sanktionskommittén har godkänt fastställandet.”

4. Följande artikel ska införas som artikel 2b:

”Artikel 2b

Artikel 2.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i gemenskapen som tar emot penningmedel som överförs av tredje part till kontot för en fysisk eller juridisk person, en enhet eller grupp eller ett organ som återfinns i förteckningen i bilaga I krediterar frysta konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål informera de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.”

5. Artikel 3 ska ersättas med följande:

”Artikel 3

Utan att det påverkar medlemsstaternas befogenheter vid myndighetsutövningen ska det vara förbjudet att direkt eller indirekt tillhandahålla någon fysisk eller juridisk

person, enhet eller grupp eller något organ som förtecknas i bilaga I teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller teknisk utbildning som rör militär verksamhet, särskilt utbildning och stöd som rör tillverkning, underhåll och användning av vapen och besläktat materiel av alla slag.”

6. Artikel 6 ska ersättas med följande:

”Artikel 6

Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro med åberopande av att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser penningmedel eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att penningmedlen eller de ekonomiska resurserna frystes, eller hölls kvar, på grund av vårdslöshet.”

7. Artikel 7.1 ska ersättas med följande:

”1. Kommissionen ska ha befogenhet

- a) att ändra bilaga I, vid behov i enlighet med förfarandet i artikel 7b.2, och
- b) att ändra bilaga II på grundval av information som lämnas av medlemsstaterna.”

8. Följande artiklar ska införas som artiklarna 7a–7e:

”Artikel 7a

- 1. Om FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén beslutar att föra upp en fysisk eller juridisk person, en enhet eller grupp eller ett organ på sin förteckning, ska kommissionen, så snart FN har tillhandahållit den en motivering till sitt beslut, utan dröjsmål fatta ett preliminärt beslut om ändring av bilaga I.
- 2. När ett preliminärt beslut enligt punkt 1 väl har fattats, ska kommissionen utan dröjsmål meddela den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet FN:s motivering, antingen direkt eller genom offentliggörande av ett tillkännagivande, för att ge personen, enheten, gruppen eller organet tillfälle att lägga fram sina synpunkter i frågan.
- 3. Kommissionen ska fatta ett slutgiltigt beslut om den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet i enlighet med förfarandet i artikel 7b.2.
- 4. Om FN beslutar att avföra en fysisk eller juridisk person, en enhet eller grupp eller ett organ från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en person, enhet eller grupp eller ett organ som förts upp på denna, ska kommissionen ändra bilaga I i enlighet med detta.

Artikel 7b

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Artikel 7c

1. Fysiska eller juridiska personer, enheter, grupper eller organ som uppfördes i förteckningen i bilaga I före den 3 september 2008 och fortfarande finns med i denna får inte en begäran till kommissionen om att få en motivering. Begäran ska inges skriftligen och avfattas på något av gemenskapens officiella språk. Den ska innehålla en postadress dit svaret och eventuell följande korrespondens i ärendet kan skickas, men postadressen får inte utgöras av en boxadress.
2. Så snart FN har tillhandahållit kommissionen den begärda motiveringen ska kommissionen meddela den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet denna. Om synpunkter läggs fram, ska kommissionen följa förfarandet i artikel 7a.3.

Artikel 7d

1. Om FN eller en stat lägger fram sekretessbelagda uppgifter, ska kommissionen hantera dessa i enlighet med beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom av den 29 november 2001 om ändring av de interna stadgarna¹⁰ och där så är tillämpligt i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionen och den stat som lagt fram uppgifterna om säkerhet för sekretessbelagda uppgifter.
2. Handlingar som sekretessklassats på en nivå som motsvarar "TRES SECRET UE/EU TOP SECRET", "SECRET UE" eller "CONFIDENTIEL UE" ska inte utlämnas utan upphovsmannens medgivande.

Artikel 7e

1. Kommissionen ska behandla personuppgifter i syfte att fullgöra sina uppgifter inom ramen för denna förordning. Kommissionens uppgifter ska utgöras bl.a. av att
 - a) förbereda ändringar av bilaga I,
 - b) konsolidera innehållet i bilaga I i den elektroniska förteckningen över personer, grupper och enheter som är föremål för finansiella sanktioner från EU:s sida, som finns tillgänglig på kommissionens webbplats¹¹,

¹⁰ EGT L 317, 3.12.2001, s. 1.

¹¹ http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/list/consol-list.htm

- c) behandla information som rör skälen för uppförande på förteckningen, och
 - d) behandla information om effekten av de åtgärder som föreskrivs i denna förordning, t.ex. information om värdet på de frysta penningmedlen och om tillstånd som beviljats av de behöriga myndigheterna.
2. Bilaga I ska endast innehålla följande uppgifter om fysiska personer som uppförs i förteckningen:
- a) Efternamn och förnamn samt eventuella alias och titlar.
 - b) Födelsedatum och födelseort.
 - c) Nationalitet.
 - d) Pass- och identitetskortnummer.
 - e) Skatteregistrerings- och socialförsäkringsnummer.
 - f) Kön.
 - g) Adress eller andra uppgifter om uppehållsort.
 - h) Befattning eller yrke.
 - i) Det datum som avses i artikel 2a.4 b.
3. Bilaga I får dock även innehålla följande uppgifter om fysiska personer som uppförs i förteckningen, om uppgifterna tillhandahålls av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén och i ett specifikt fall är nödvändiga uteslutande för att kontrollera en i förteckningen uppförd fysisk persons identitet:
- a) Personens fars efternamn och förnamn.
 - b) Personens mors efternamn och förnamn.

De berörda personerna ska underrättas om hur deras namn används, på samma sätt som en i förteckningen uppförd fysisk person underrättas.

4. Kommissionen får, med förbehåll för att lämpliga särskilda skyddsåtgärder vidtas, behandla relevanta uppgifter som har att göra med brott som begåtts av i förteckningen uppförda fysiska personer och med fällande domar i brottmål och säkerhetsåtgärder som rör sådana personer, dock endast i den utsträckning som sådan behandling är nödvändig för förberedandet av en motivering och för prövningen av de synpunkter på denna som läggs fram av den berörda fysiska personen. Sådana uppgifter får inte offentliggöras eller utväxlas.
5. För denna förordnings syften utses den enhet inom kommissionen som anges i bilaga II till "registeransvarig" i den mening som avses i artikel 2 d i förordning (EG) nr 45/2001, för att säkerställa att de berörda fysiska personerna kan utöva sina rättigheter enligt förordning (EG) nr 45/2001."

10. Artikel 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 11

Denna förordning ska tillämpas

- a) inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på varje flygplan och varje fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför gemenskapens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har bildats eller instiftats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ när det gäller varje affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs inom gemenskapen.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den [...].

*På rådets vägnar
Ordförande
[...]*